

SE APROBA
PRESEDINTE

Emil Constantinescu

PROPUN APROBAREA
PRIM MINISTRU

Mugur Constantin Isarescu

MEMORANDUM

De la:

Ministrul Finantelor

Decebal Traian Remes

Ministru de Stat
Ministrul Afacerilor Externe

Petre Roman

Avizat:

Ministrul Industriei si Comertului

Radu Berceanu

Ministru de Stat
Ministrul Justitiei

Valeriu Stoica

Ministru de Stat,
Presedintele Consiliului de Coordonare
Economico-Financiara,
Ministru pentru Relatiile cu Parlamentul

Mircea Ciurara

TEMA: Aprobare pentru semnarea Conventiei intre Romania si Republica Estonia pentru evitarea dublei impuneri si prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit si pe capital si al Protocolului anexa

Urmare negocierilor purtate între delegatia Ministerului Finantelor din Romania si delegatia Ministerului Finantelor din Republica Estonia s-a parafat textul Conventiei între Romania si Republica Estonia pentru evitarea dublei impuneri si prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit si pe capital si al Protocolului anexa.

Textul parafat al Conventiei si al Protocolului anexa este in concordanta cu modificarile legislative din tara noastra intervenite dupa 1 ianuarie 1990 si corespunde practicii in materie promovata de România.

Cotele de impozit pentru veniturile ce se impun prin stopaj la sursa reglementate prin Conventie sunt urmatoarele:

- 10% pentru veniturile realizate sub forma de dividende, dobânzi si redevente de rezidentii unuia din statele contractante din activitati desfasurate in celalalt stat;

Dobânzile platite de un Stat Contractant pentru un imprumut acordat de Guvernul celuilalt Stat Contractant, de o autoritate locala sau de o unitate administrativ-teritoriala a acestuia, de Banca Nationala sau de orice institutie financiara detinuta in intregime de acel Guvern, sunt scutite de impozit in statul din care provin;

- 2% pentru veniturile ce reprezinta comisioane realizate de rezidentii unuia din statele contractante din celalalt stat.

Profiturile obtinute din exploatarea in trafic international a navelor sau aeronavelor se vor impune in tara de rezidenta a intreprinderii de transport, respectiv in România sau in Republica Estonia, dupa caz.

Profiturile realizate de un santier de constructii, cele generate de un proiect de constructii, de asamblare ori de instalare, cele provenind din activitati de supraveghere sau consultanta legate de aceste activitati, se impun in statul in care are loc activitatea respectiva, dar numai in cazul când asemenea activitati depasesc o perioada mai mare de 6 luni.

Prin Conventie se reglementeaza, in acelasi timp, impunerea veniturilor din activitati dependente (salarii si alte drepturi salariale), a veniturilor provenind dintr-o activitate desfasurata in mod independent (in calitate de medic, avocat, inginer, arhitect, dentist si contabil), a veniturilor obtinute sub forma de burse de studentii unui stat contractant care studiaza in celalalt stat contractant, a veniturilor realizate din activitati artistice sau sportive, a veniturilor realizate de profesori si

cercetatori rezidenti ai unui Stat Contractant care desfasoara activitati de predare sau cercetare pe teritoriul celuilalt Stat Contractant, precum si impunerea capitalului si a veniturilor realizate din valorificarea capitalului.

Conventia reglementeaza si problemele de procedura referitoare la schimbul de informatii, nediscriminarea, metodele de evitare a dublei impuneri, procedura amiabila, intrarea in vigoare si, respectiv, denuntarea Conventiei.

In temeiul Legii nr.4/1991 privind incheierea si ratificarea tratatelor, supunem spre aprobare, in vederea semnarii, textul Conventiei intre Romania si Republica Estonia pentru evitarea dublei impuneri si prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit si pe capital si al Protocolului anexa astfel cum a fost parafat de delegatiile Ministerelor de Finante din cele doua state.